

2024-2025 SEASON



SATURDAY, FEBRUARY 1, 2025 - 7:30 PM
FIRST PRESBYTERIAN CHURCH, 10025-105 STREET, EDMONTON

IL BARCHEGGIO

A CELEBRATION OF MUSIC FOR TRUMPET, SOPRANO AND STRINGS

HANNAH PAGENKOPF

SOPRANO (CALGARY)

FREDERIC PAYANT

BAROQUE TRUMPET

ALISON ZDUNICH

BAROQUE VIOLIN

GABRIELE THIELMANN

BAROQUE VIOLIN

JOSEPHINE VAN LIER

BAROQUE CELLO

LEANNE REGEHR

HARPSICHORD

WWW.EARLYMUSICALBERTA.CA

PROGRAM

FEBRUARY 01, 2025 - 7:30 P.M.

IL BARCHEGGIO

Hannah Pagenkopf, *soprano* ([BIO](#))

Frédéric Payant, *baroque trumpet* ([BIO](#))

Alison Zdunich, *baroque violin* ([BIO](#))

Gabriele Thielmann-Vriend, *baroque violin* ([BIO](#))

Josephine van Lier, *baroque cello* ([BIO](#))

Leanne Regehr, *harpsichord* ([BIO](#))

Alessandro Scarlatti (1669-1725)

7 Arie for trumpet, soprano voice and basso continuo

[Translation](#)

Si Suoni la tromba

In Terra la Guerra

Con voce festiva

Rompe Sprezza

Si Riscaldi il Tebro

Mio Tesoro

Faro la Vendetta

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Neun deutsche Arien

Die ihr aus dunklen Grüften, HWV 208

[Translation](#)

Giovanni Buonaventura Viviani (1638-1693)

Sonata Seconda per trombetta solo

Allegro

Allegro

Adagio

Aria

Presto

Händel

Neun deutsche Arien

Flammende Rose, Zierde der Erden, HWV 210

[Translation](#)

Händel

Alla Caccia HWV 79

[Translation](#)

Alla Caccia

Recitativo

Aria

Coro

INTERMISSION

Alessandro Stradella (1643-1682)

Sinfonia avanti il Barcheggio a quattro, Prima Parte

Spiritosa, e staccata

Si suona con gusto

Canzona (si suona staccato, allegro ma non presto)

Finale

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

Trio Sonata in e minor, TWV 42:e8

Affettuoso

Vivace

Andante

Presto

Stradella

Sinfonia avanti il Barcheggio a quattro, Secunda Parte

Allegro, e staccato

Adagio

Aria: Allegro assai staccato

Canzone

Händel

Neun deutsche Arien

Künft'ger Zeiten eitler Kummer, HWV 202

[Translation](#)

Händel

From Cantata #19, HWV 143

Alle Voce

Viva

[Translation](#)



BECOME A MEMBER
WATCH PREVIOUS CONCERTS ONLINE



WWW.EARLYMUSICALBERTA.CA

BIOGRAPHIES





HANNAH PAGENKOPF

SOPRANO

Praised for the “special, silvery beauty and expressiveness” of her voice (Calgary Herald), soprano Hannah Pagenkopf has enchanted audiences in her hometown Calgary and abroad. She has appeared as a soloist with Juno award-winning ensemble Rosa Barocca, The Firebird Symphony & Chorus, Luminous Voices, Early Music Voices, Calgary Bach Society, and Mountain View Art Song Festival, among others.

Hannah has also been featured by various orchestras throughout Alberta including the Calgary Philharmonic Orchestra, Edmonton Symphony Orchestra, and the Red Deer Symphony Orchestra. In 2020 Hannah reached the finals of the NATS Artist Awards competition in New York City, placing 2nd and winning an additional prize for “Most Promising Singer”. Other highlights include two solo recitals in San Miguel de Allende, Mexico, and participating in the Neil Semer Vocal Institute in Germany.



FRÉDÉRIC PAYANT

TRUMPET

Originally from Mont-Tremblant, QC, Frédéric Payant began his musical journey at age eight when he started playing piano. At age 12 he started the music program in high school, and that is when he decided to make the transition to trumpet. It was the beginning of a lifelong love affair with his instrument.

After graduating high school, Frédéric entered the Conservatoire de Musique de Québec à Montréal in the class of Manon Lafrance. During the 9 years he spent at the Conservatoire, he had the chance to perform in Brass quintet, Brass Ensemble, Contemporary Ensemble, and the Orchestre symphonique du Conservatoire. Frédéric completed this program with his “Prix avec Grande Distinction à L’Unanimité”. In 2007 he had the chance to play the Arutunian Trumpet Concerto.

After his studies in Montréal, Frédéric spent a year at the Royal Academy of Music in London, UK, in the class of Professor James Watson. During that time he started playing Baroque trumpet with Robert Farley. Frédéric went to perfect his playing with trumpet players such as Vincent Cichowicz, Eric Aubier, Reinhold Friedrich, and David Krauss. While freelancing, Frédéric played with ensembles in Laval, Drummondville, Sherbrooke, Longueuil, and the Grand Ballets Canadiens. Frédéric also played for a season with the Thunder Bay Symphony Orchestra. Frédéric is in the Assistant Principal Trumpet with the Edmonton Symphony Orchestra since 2014. In his spare time Frédéric can be found biking, skiing or baking which are just a few of his favorite pastimes outside of music

[Back to Program](#)



ALISON ZDUNICH

VIOLIN

Alison received her Bachelor and Master of Music degrees in violin performance, as well as her Performer Diploma from Indiana University where she studied with Mauricio Fuks and Kevork Mardirossian. There she also studied violin pedagogy with the renowned Mimi Zweig. In recent years she has developed a passion for early music after attending Tafelmusik's Baroque Summer Institute.

Alison has played with numerous orchestras throughout North America including the Edmonton and Regina Symphony Orchestras. She is currently a member of the Red Deer Symphony, the Chamber Orchestra of Edmonton, the Alberta Baroque Ensemble, and the Grammy award winning ensemble, Rosa Barocca.

Alison has been broadcast on A Prairie Home Companion with Garrison Keillor, and on CBC Radio. She has performed on stage with Diana Krall, Rod Stewart, and The Eagles.

Besides “classical” violin playing, Alison is an adept Irish fiddler , and was a frequent guest violinist with the Tulsa Rock Quartet. She especially loves playing chamber music, and is now a violinist with the Valkyrie String Quartet.



GABRIELE THIELMANN-VRIEND

VIOLIN

Gabriele Thielmann-Vriend is an Edmonton based violinist specializing in baroque and classical performance. She holds a Master of Music from McGill University (2016), and a Bachelor of Music from the University of British Columbia (2014).

Gabriele has performed with the Edmonton Symphony Orchestra, the Alberta Baroque Ensemble and Early Music Alberta, and is an experienced violin teacher in both private and group class settings. Gabriele pursued early music studies primarily in Toronto with members of the Tafelmusik Baroque Orchestra, where she attended several Tafelmusik Artist Training Institutes and participated in masterclasses with renowned baroque violinists such as Mira Glodeanu, Cecilia Bernardini, and Elisa Citterio.

In 2022 Gabriele graduated from the University of Alberta with a Bachelor of Science in Nursing, and now works as a Registered Nurse in addition to being a mom of two.



JOSEPHINE VAN LIER

CELLO & VIOLA DA GAMBA

Josephine van Lier is a Dutch cellist and viola da gambist based in Edmonton, Alberta, Canada, since 1995. Known for her dedication to historically informed performance, she bridges the classical and early music worlds with a versatile repertoire and collection of historic instruments, including baroque cello, violone, and various sizes of gambas.

Her acclaimed 4-disc recording of the Bach cello suites has earned international praise.

Josephine van Lier is a driving force in the world of early music. As founder and artistic director of Early Music Alberta, Josephine promotes early music through concert series and a festival in Edmonton. She is highly sought after as a performer, adjudicator, and educator worldwide.

Through her unwavering dedication to early music and her extraordinary talent, Josephine continues to inspire and enrich the world of classical and baroque music.

Learn more at
www.josephinevanlier.com



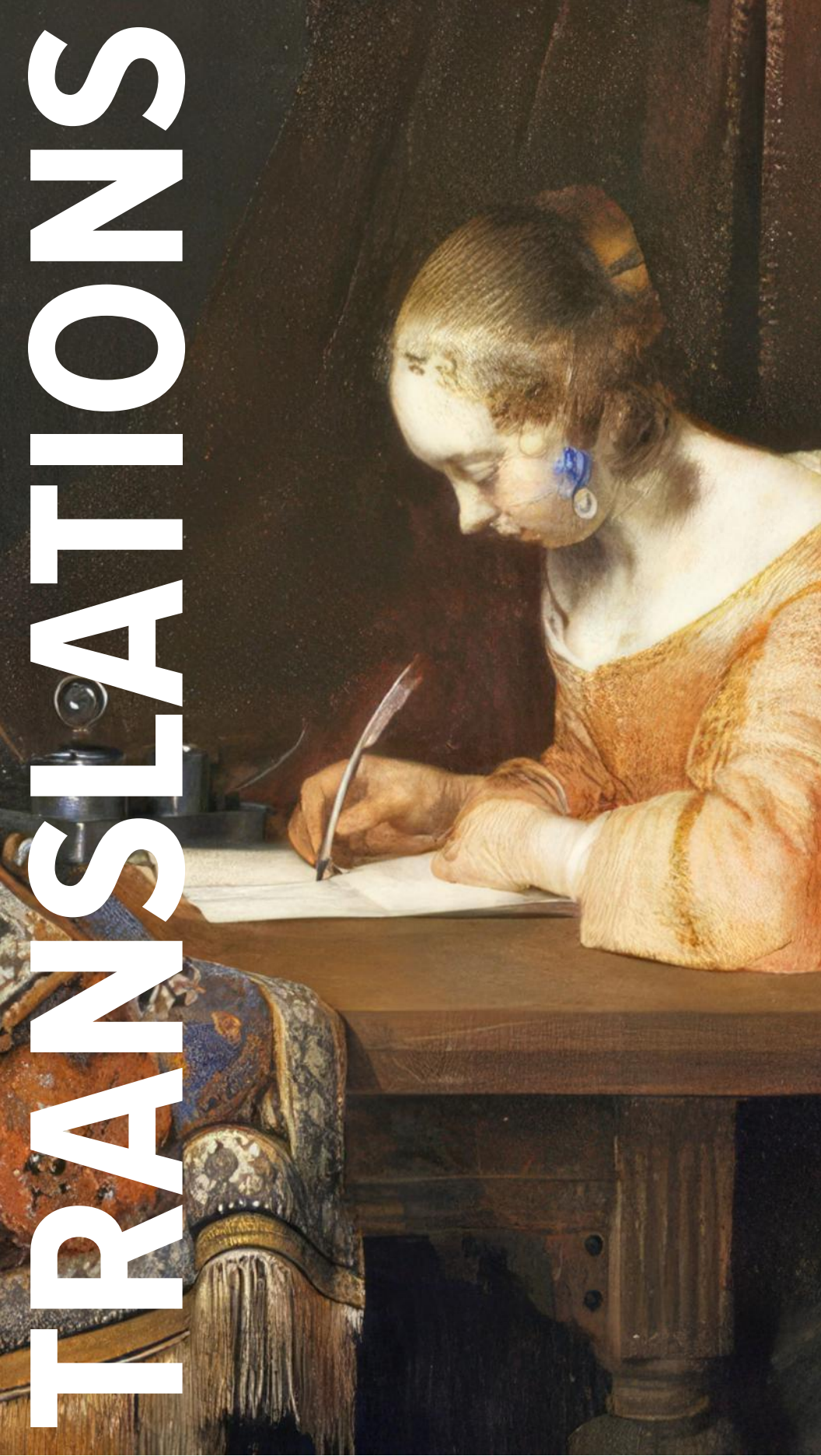
LEANNE REGEHR

HARPSICHORD

Leanne Regehr is a versatile and sensitive pianist who is widely recognized for her intuitive ability to collaborate with other musicians across an extensive range of repertoire. She is a keyboardist with the Edmonton Symphony Orchestra, and has performed with organizations including the Chamber Orchestra of Edmonton, Pro Coro Canada, Luminous Voices, the Okanagan Symphony Orchestra, Early Music Alberta, and the Academy Concert Series in Toronto. Leanne has been engaged as a répétiteur with Shreveport Opera, Mercury Opera, and Edmonton Opera and her dedication to the development of young singers has been shown through her work as a faculty member with Opera NUOVA, as a Coaching Fellow at the Aspen Music Festival and most recently with the Ukrainian Art Song Project's Summer Institute in Toronto.

Leanne completed her Doctor of Music in Piano Performance at Northwestern University and explored further studies at the Banff School of Fine Arts and the Universitat Mozarteum in Salzburg. She serves as piano instructor at The King's University and has enjoyed playing the masterworks of the choral repertoire during her twenty-three seasons as accompanist with the Richard Eaton Singers in Edmonton, where she freelances as a soloist, vocal coach, recital partner, and adjudicator.

TRANSLATIONS



Alessandro Scarlatti - 7 Arie con Tromba Sola

1

Si suoni la tromba!
Miei fidi guerrieri,
In campo più fieri,
Armati rimbomba.

2

In terra la guerra
sen voli fugace.
Ci porti conforti,
dai poli la pace.

3

Con voce festiva in musici modi,
le salti lo lodi del Tebro la riva.
E l'onda gioconda, con eco d'amore,
risponda la tromba.
Gioisca, gioisca il mio core!

4

Rompe, sprezza, con un sospir,
ogni cor ben chè di pietra.
Essa i numi l'alma impetra,
ogni gratia, ogni gratia a suoi desir.

5

Si riscaldi il Tebro e l'onda,
de' suoi flutti al mormorar.
Canti a lui l'odi d'amor,
vezzose la poi risponda
questi cantici d'onor
delle aurette al susurrar.

6

Mio tesoro per te moro!
Vieni presto, presto a consolar
questo cor che tanto brama,
e ti chiama a ristorar.

7

Farò la vendetta,
che a me s'aspetta
di quel perfido, perfido traditor,
Che mi ha sì vilipesa,
fa' mi star così sospesa,
ed ha dato ad altri il cor.

1

*Let the trumpet sound!
My faithful warriors,
In the field, more fierce,
Resound with arms.*

2

*Let war vanish fleetingly
from the earth.
Bring us solace,
And peace from the heavens.*

3

*With festive voice in musical modes,
Let the banks of the Tiber leap and praise.
And let the joyful wave, with echoes of love,
answer the trumpet.
Let my heart rejoice!*

4

*She breaks and scorns with a sigh,
Every heart, even if of stone.
She implores the gods with her soul,
And wins every grace, every grace for her desires.*

5

*Let the Tiber and its waves be warmed,
By the murmuring of its billows.
Sing to him odes of love,
And let the graceful waves reply
To these songs of honor,
In the whispering of the breezes.*

6

*My treasure, I die for you!
Come quickly, quickly to console
this heart that so deeply longs,
and calls you to restore it.*

7

*I shall take the revenge
that is due to me
Against that treacherous, treacherous betrayer,
who has so scorned me,
left me in such suspense,
and given his heart to another.*

Georg Friedrich Händel - Neun Deutsche Arien

Die ihr aus dunklen Grüften

Die ihr aus dunklen Grüften
Den eitlen Mammon grabt,
Seht, was ihr hier in Lüften
Für reiche Schätze habt.
Sprecht nicht, es ist nur Farb' und Schein,
Man zählt und schließt es nicht im Kasten ein.

*You who from dark graves
Dig up vain Mammon,
See what you have here in the skies
For rich treasure.
Say not, it is but color and illusion,
One cannot count it, nor lock it in a chest.*

Flammende Rose, Zierde der Erden

Flammende Rose, Zierde der Erden,
Glänzender Gärten bezaubernde Pracht!
Augen, die deine Vortrefflichkeit sehen,
Müssen, vor Anmut erstaunend, gestehen,
Dass dich ein göttlicher Finger gemacht.

*Flaming rose, earth's adornment,
Radiant splendour of enchanting gardens!
Eyes which behold your excellence
Must, astonished by such grace, confess
That a divine hand has created you.*

Künft'ger Zeiten eitler Kummer

Künft'ger Zeiten eitler Kummer
Stört nicht unsern sanften Schlummer;
Ehrgeiz hat uns nie besiegt.
Mit dem unbesorgten Leben,
Das der Schöpfer uns gegeben,
Sind wir ruhig und vergnügt.

*Vain worries of the future,
Do not disturb our gentle sleep;
Ambition has never conquered us.
With the unworried life,
That the Creator has given us,
We are peaceful and content.*

[Back to Program](#)



Georg Friedrich Händel

Händel - Alla Caccia HWV 79

Recitativo

Alla caccia, alla caccia, o mie ninfe seguaci,
pria che il sol coi suoi raggi il giorno indori,
l'armi ognuna prepari, e il can veloce
al proprio branco affidi.

Già son pronti i destrieri,
andiam su liete alla vicina selva,
dei cignali alla preda e d'ogni belva.

*To the hunt, to the hunt, my faithful nymphs,
Before the sun with its rays gilds the day,
Let each prepare her weapons,
And entrust the swift hound to its pack.
The steeds are ready;
Let us merrily go to the nearby forest,
In pursuit of boars and all wild beasts.*

Aria

Foriera la tromba
la meta c'addita,
col suono c'invita
a un sì lieto dì.
E allorché rimbomba
con voce scolpita,
un eco l'imita
dicendo così:

*The heralding trumpet
Points to our goal,
Its sound invites us
To such a joyful day.
And when it resounds,
With a voice like carved stone,
An echo repeats it,
Saying thus:*

Coro

Alla caccia,
mie fide compagne,
e solo un momento,
ognuna dal core
del nume d'amore
si privi e disfaccia.

*To the hunt,
my faithful companions,
and for just a moment,
let each banish from her heart
the god of love
and cast him away.*

Händel - Cantata HWV 143

Alle voci del bronzo guerriero
si risponda con Eco festiva.
E si renda palese il mistero,
che dai lauri ha da nascer l'oliva.

*To the voices of the warrior's bronze,
Let festive Echo respond.
And let the mystery be revealed:
From laurels, the olive shall be born.*

Viva viva!
Viva un astro sì bello,
Viva un alba sì chiara

*Hail, hail!
Hail to a star so fair,
Hail to a dawn so bright*

THANK YOU

We sincerely thank our dedicated volunteers, whose tireless efforts and unwavering support make this festival possible.

Bryony Barker
Frances Elgaard
Greg Yaremko
Janet Couch
Katherine Gyltiuk
Nelly Wu

We extend our heartfelt gratitude to our generous donors, whose invaluable support makes this festival, and all our programming possible.

Robert and Margareth Iveson
Aleksandra Nowacka
Alexander Prior
Alina Tousseeva
Annette Ayre
Anonymous
Astrid Blodgett
Beverly and David Oh
Beverly Oh
Bryan Meetsma
Carol Sperling
Carole Middleton
Claude Boocock
Claude Lapalme
Colin Ryan
Craig Monk
D. Maxine Hetherington
David G Brown
David Oh
Diane Elaine Walker
Donald Plumb
Elaine Schmitz
Elizabeth Krispin
Enneke Lorberg
Erika Therriault
Ernest Howe
Evelyn Ellerman
Frances Elgaard
Gail K.

George Andrix
Harmen Sanders
Heather Doy
Hendrikje Steenbergen
Hsing Jou
Jacqueline Martin Loez
James Irving
James Mallet
Janice Pocatello
Jennifer Russell
Jim Stein
Johanna Margriet West
Josephine van Lier
Julian Martin
Katherine Elizabeth Jones
Kathy Carter
Leslie Johnson
Leslie Main Johnson
Lucas Harris
Margaret Iveson
Margie Ritchie
Maria Hiske Gerding
Marijke Larson
Meike Buhlmann
Melissa Jones
Miroslav Hruska
Nelly Wu
Ottillie Marie Sanderson
Rachel Christopher
Rita Wu
Rosanna Wegner
Russ Mann
Valerie Plante
Vivien Elizabeth Bosley
Walter Walchuk
Wayne Larson
William S. Taylor
William Taylor
Yvette Marie M Stack

Board:
Melissa Jones
President
Julian Martin
Past-President
David Oh
Vice-President
Ebenezer Adjei
Treasurer



WWW.EARLYMUSICALBERTA.CA



2024-2025 SEASON



SUNDAY, MARCH 16, 2025 - 7:30PM

UNDER THE TUSCAN SUN

ROSSINI AND BOCCHERINI

LAURA VEEZE

VIOLIN

KEITH HAMM

VIOLIN

JOSEPHINE VAN LIER

CELLO

JAMES MALLET

DOUBLE BASS



2024-2025 SEASON



FRIDAY, MAY 9, 2025 - 7:30PM

WITH PEACE AND JOY

MUSIC FOR SOPRANO, BASS, AND VIOLA DA GAMBA CONSORT

JOLAINE KERLEY

SOPRANO

RODERICK BRYCE

BASS

JOSEPHINE VAN LIER

VIOLA DA GAMBA

ELINOR FREY

VIOLA DA GAMBA

SARAH POON

VIOLA DA GAMBA

